

АСАФ ЗЕЙНАЛЛЫ

ИКИ
РОМАНС

ФОРТЕПИАНО

Г

АСАФ
ЗЕЙНАЛЛЫ

ИКИ РОМАНСА

ДЛЯ ГОЛОСА
С ФОРТЕПИАНО

а

1969

4105



АСӘФ ЗЕЈНАЛЛЫ

ИКИ РОМАНС

ФОРТЕПИАНО ИЛЭ ОХУМАГ ҮЧҮН

АСАФ ЗЕЙНАЛЛЫ

ДВА РОМАНСА

ДЛЯ ГОЛОСА С ФОРТЕПИАНО



АЗӘРБАЙЧАН ДӘВЛӘТ НӘШРИЙЛАТЫ
Бакы—1969



4105

ӨЛКЭМ СТРАНА МОЯ

Сөзләрн Ч. ЧАББАРЛЫНЫНДЫР
Словца Дж.Джаббарлы
Перевод С. НЕВЕДОВА

Мусигиси А. ЗЕЙНАЛЛЫНЫНДЫР
Музыка А. ЗЕЙНАЛЛЫ

Andante maestoso

Охумаг
Голос

Өл - кам! Өл - Кэм!
Стра - на мо - я!

Ф.но

f

Moderato con dolcezza

Шиш уч - лаз - ры, шиш уч -
А - зер - бай - джан, А - зер

лай - ры бу - лут - лар - ла де - ю - шэн, да - ла -
бай - джан! Со - вет - ский наш свет - лый край, кра - со -

рын - да буз - ла - ры вар ёл - кэ - мин, да - ла -
ю гор, дол - лин, о - зёр ты си - яй, кра - со -

рын - да буз - ла - ры вар ёл - кэ - мин. - мин.
ю гор, дол - лин, о - зёр ты си - яй. - яй.

Кел - лэ - рин - да,
Как мо - гущ - ты,

кел - лэ - рин - да
как ты бо - гат... ер - дэ - лэ - ри ў - зэр -
Де - вуш - ки все здесь цве -

лэр; че - ла - рин - да ма - рал -
тут, тво - и по - ли и вси

ло - ры кэ - зар - лэр;
зем - ля слав - вят труд.

кулэ - риндэн кэ - лин -
Счастья за - ря взош - ла

- лэр тач ба - ээр лэр...
на - век над то - бой, Челран кезлү на_род од_ной гизла - ри кар
жи_вёт се_ мьей.

ел.кэ - мии, hei!
Край род - ной! О!

Өл - кэ - мии, hej
Край род - ной, край
род - - кэм!

СУАЛ
ВОПРОС

Сөзләри халгындыр
Слова народные
Перевод П. ПАНЧЕНКО

Moderato



Охумаг. Голос

f Andante

Эј – лэн.
Пос – той,чо – бэр
я хо – чуэј –
пос –

f

9

лэн, той, хэ – бэр я хо – чу вер из – на, спро-сить, родной: чо – сер –

бан, на бу юл – дан мо – я тут ма-рал кеч – ди – мн? не проща- ли, друг?

f Бир – ча – Сво – ю – ным вар, жи-знь от – фада-

да тот – о – лум мэн сэ – на, час – сышиць, пас – тух? чо –
Мо

Mosso

бан,
я бу юл - дан ма - рал кеч - ди - ми?
сер - на, ска - жи, тут не прош - ла?

Andantino

Чо, бан,
Пас - тух, кэ - зир -
да ос -

- сэн
- тавь сэн ты да - гы, сво - их ду -
я яг -

зү,
нят! сев - ди - - јим ке) -
Ты зна - ешь: на лю -

минш - дир ал ва гыр - мы - зы.
бн - мой а - лый был на - ряд...

Andante

f Сеј - лэ,
Ска - жи,

чо - бан, сёј — лэ, аф - лат — ма мэ —
пас тух, ска — жи! Не будь ты к го —

ни,
рю —
глух!

чо — бан,
Мо — я

бу юл —
сер — на,

дан — жи, ма — рал кеч — ди — ми?
ска — жи, тут не прош — ла ли?

Редактору *M. Накиеве*
Корректору *E. Талыбова*
Эдэби редактору *A. Зеиналова*

Рэссамы *P. Іамбулатов*
Бэдин редактору *P. Крылов*
Техники редактору *C. Эхмадов*

Число исчезнувших 25/II-60-чу на. Кагыз форматы 80×90/. Чап израги 1,5. Сифарыш № 220. Тиражи 1000.
Азәрбајҹан ССР Назирлар Совети Ѝаммиәт Мэдият Комитетини 26 комиссар алмаса матбоасы.
Бакы, Элан Байрамов күчәси, 3.